



(UK)

General information about the used quality of foam in the seats of our furniture.

In the first place we would like to congratulate you with your new furniture! We would like to inform you about the characteristics of the foam which we used for the seats.

1. Use related differences in seat firmness.

In this regard, upholstered furniture has undergone a development throughout time, which is referred to as spring deflection. In this case, the entire cushioning will change during its use, depending on your body weight and depending on the length of use. This process can be most clearly observed if you use the upholstered furniture during the first few months only on one side. What is happening here is an entirely typical process, which takes place for every cushion. Once the cushion has gone through this process, it hardly goes through any more changes. In order to achieve an equally distributed firmness in the seating, it is important to change your seating position from time to time. Such changes in the seat firmness are normal and do not warrant any type of defect.

2. You should expect fabric of the seat cover to expand with use and the cover will in this way maintain its typical appearance. This change, however, in no way minimizes the furniture's service life in the least. Evenly smoothing the creases out - from left / right - on the seats prevents wrinkle creases from being formed if the seat is used on one side only.

3. Information for flexible mechanisms used for armrests and backrests:

The mechanisms are suitable for lifting the armrest and backrest in several positions. Everyone has a personal preference for sitting comfort. Please take always with your hand the mechanism in the middle of the system (arm- or backrest) to put it in the right position. These mechanisms are NOT suitable to sit on it when they are lifted. Please try to avoid that the mechanisms are used as toys.

We wish you a lot of comfort and pleasure with your new furniture!

(NL)

Algemene informatie over de gebruikte kwaliteit polyether voor de zittingen.

In de eerste plaats feliciteren wij u met uw nieuw aangeschafte zitmeubel(en). Middels dit schrijven willen wij u informeren over de eigenschappen van het schuim dat gebruikt is voor de zittingen.

1. Gebruiksgebonden verschillen in hardheid van de zitting betekent dat

uw gestoffeerd meubelstuk in de loop van de tijd een ontwikkeling heeft doorgemaakt die inzitten wordt genoemd. Afhankelijk van uw lichaamsgewicht en van de gebruiksduur verandert de vulling tijdens het gebruik. Dit proces kunt u het beste zien als u het gestoffeerde meubelstuk tijdens de eerste maanden eenzijdig gebruikt. Het is een heel normaal proces dat elke vulling doormaakt. Als de vulling ingezet is, verandert die zo goed als niet meer. Om een gelijkmatige hardheid te verkrijgen, is het belangrijk dat u uw zitpositie van tijd tot tijd verandert. Deze veranderingen in de hardheid van de zitting zijn normaal en vormen geen reden voor reclamaties.

2. U kunt er vanuit gaan dat een bekleding door het gebruik uit gaat rekken en zo een gebruikstypische optiek krijgt.

Door deze verandering neemt de gebruikswaarde echter absoluut niet af. Een gelijkmatig uitstrijken van de plooien - naar links/rechts - op de zitting zorgt ervoor dat er bij eenzijdig gebruik geen drukplooien ontstaan.

3. Voor zitmeubelen met flexibele arm of rug mechanismen het volgende:

De mechanismen zijn geschikt om de armluning of rugluning in diverse posities te zetten. Een ieder heeft een persoonlijke voorkeur voor zitten. Gelieve altijd de mechanismen in het midden van het systeem (arm of rug) vast te pakken om in de gewenste positie te zetten. De mechanismen zijn NIET geschikt om op te zitten wanneer deze in de uitgeklapte positie staat. Tevens dient u te voorkomen dat deze flexibele delen van uw zitmeubel als speelgoed wordt gebruikt.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe zitmeubel(en)

(PL)

Ogólne informacje odnośnie jakości pianek użytych w siedziskach naszych mebli.

Przede wszystkim chcielibyśmy Państwu pogratulować wyboru nowego mebla! Jednocześnie pragniemy przekazać informacje dotyczące właściwości pianek użytych w siedziskach.

1. Pojawianie się różnic w twardości siedzisk, metody ich ograniczania.

Mebel tapicerowany przechodzi pod tym względem szereg zmian na przestrzeni czasu, które można scharakteryzować pojęciem tzw. „ugięcia sprężyste”. Całość siedziska zmienia się po pewnym okresie, w zależności od masy ciała osób siedzących na meblu oraz długości jego użytkowania. Proces ten jest najlepiej zauważalny jeżeli w pierwszych miesiącach użytkowania używana jest tylko jedna strona siedziska. Zachodzące zmiany są absolutnie normalnym zjawiskiem dotyczącym wszystkich poduszek siedzkowych. Przejęcie siedziska przez ten proces powoduje, iż jego podatność na dalsze zmiany jest już bardzo znikoma. W celu osiągnięcia równomiernej sprężystości pianek, ważne jest, by zmieniać pozycję siedzenia od czasu do czasu. Tego typu zmiany w twardości siedzisk są normalne, innymi słowy nie są przyczyną żadnych defektów.

2. Rozciągliwość tkaniny na pokrowcach siedzisk.

Należy mieć świadomość, iż tkanina pokrowca z czasem użytkowania ulega pewnemu rozciągnięciu, co w żaden sposób nie zmienia jego ogólnego wyglądu. Zmiana ta jednak nie ogranicza praw gwarancyjnych w najmniejszym stopniu. Równomierne wyrównywanie pośladków na siedziskach - od lewa do prawa - zapobiega trwałym pomarszczeniom w sytuacji gdy siedzisko jest używane tylko na jednej stronie.

3. Mobilność mechanizmów.

Mobilność mechanizmów pozwala na regulowanie pozycji podłokietnika lub zagłówka tak, aby zapewnić Państwu jak najlepszy komfort korzystania z mebla. W celu zmiany pozycji, zalecamy podniesienie zagłówka bądź podłokietnika trzymając go za część środkową. W związku z ograniczeniami wytrzymałościowymi mechanizmów, nie jest dozwolone siadanie na wspomnianych ruchomych częściach mebla. Prosimy nie traktować mechanizmów jako zabawki.

Życzymy dobrego komfortu i wiele przyjemności związanej z nowym meblem !

(FR)

Informations générales concernant le confort et la qualité de nos mousses d'assise sur nos produits

Dans un premier temps nous vous remercions de votre confiance et nous vous félicitons pour votre nouvel achat. Nous vous prions de bien vouloir trouver ci-joint quelques informations concernant des phénomènes que vous pourriez rencontrer sur nos produits au cours de leur utilisation de tous les jours.

1. Les différences de fermetés qui pourraient exister entre plusieurs assises sur un même produit

Des différences de fermetés d'assise peuvent exister après quelques temps d'utilisation du produit. Ces différences de fermeté résultent bien souvent du fait du temps passé sur un seul et même endroit du canapé. Lorsque l'utilisateur passe plus de temps sur une partie du canapé, le confort sera très certainement plus souple de ce côté et plus ferme sur la partie qui sera la moins utilisée. En règle générale, sur un angle par exemple, statistiquement la partie la plus sollicitée est le bâtarde (particulièrement l'assise à côté de l'accoudoir que l'assise du côté de la chaise longue). Nous conseillons bien souvent aux consommateurs de changer de temps en temps les assises de place, c'est à dire inverser une assise droite avec une assise gauche (dans le cas où cela est possible et que le canapé le permet), ou bien de changer ses habitudes pour travailler uniformément les assises sur le canapé. Dans tous les cas de figure, ce phénomène est un phénomène d'usure normal et ne résulte pas de la qualité proprement dite des mousses utilisées.

2. Les effets de plissement du tissu sur les assises de canapé

Après quelques temps d'utilisation du canapé, il peut se produire des phénomènes de plissement du tissu sur les assises. Généralement, ce phénomène se produit à l'endroit le plus sollicité du canapé. Ce phénomène est tout à fait naturel, il est du fait que le tissu se détend avec l'usure et les contraintes de poids. Le tissu accompagne le travail et les efforts provoqués sur les mousses. Bien souvent après quelques temps d'utilisation, il suffit de remettre en place l'enveloppe de l'assise (passer sa main à plat sur l'assise et tirer sur les côtés de la housse pour qu'elle reprenne bien sa place sur la mousse). Ceci en aucun cas constitue un problème de qualité et ce phénomène ne peut être pris sous garantie.

3. Information à propos des mécanismes utilisés sur les accoudoirs et les têtes mobiles.

Chacun ayant ses préférences en matière de position assise ces mécanismes permettent de régler la position de l'accoudoir ou de la tête de façon à s'adapter à vos habitudes. Il est impératif de manipuler ces mécanismes en les saisissant par le centre pour les positionner. Ces mécanismes ne sont en aucun cas conçus pour supporter le poids d'une personne aussi ils ne sont pas prévus pour s'asseoir dessus. Merci de ne pas utiliser ces mécanismes comme jouet.

Nous vous souhaitons de grands moments de confort sur votre nouveau meuble



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR

(PL)

Poduszki oparciowe są wypełnione mieszanką z granulatu pianki poliuretanowej i włókien silikonowych - materiału bardzo miękkiego i lekkiego. Normalne jest, że podczas transportu bądź po dłuższym użytkowaniu mebla, mieszanka spłaszcza się („kompresuje”) i wydaje się mniejsza, a pokrowiec pomarszczony. Zaleca się „klepanie” poduszek oparciowych w celu przywrócenia ich pierwotnego kształtu. Ta uwaga dotyczy również poduch siedziskowych, gdzie został zastosowany ten sam rodzaj wypełnienia.

(UK)

The back cushions are filled with polyurethane foam and silicone fibers - a very lightweight material. This is why it happens after transport or used for a long period of time, these cushions are compressed and they seem too small and the cover is marked by wrinkles. It is recommended to tap (“shake”) a little cushions that they return to their original size. This remark also applies to seat cushions realized with the same type of filling.

(NL)

De rug en sierkussens zijn gemaakt van een mix van polyether en siliconen vlokken. Tijdens het transport zijn de kussens goed verpakt. Gedurende de transport/opslag periode kan het zijn dat de kussens met vulling wat samengedrukt zijn. Hierdoor lijkt het dat de kussens niet de juiste afmetingen hebben. Tijdens het gebruik zullen de kussens weer in de originele staat komen. Uiteraard kunt u ook de kussens opschudden. Naast de rug en sierkussens kan dit ook voorkomen bij diverse typen zittingen.

(FR)

Les coussins de dossier sont remplis de flocons de mousse polyuréthane et de fibres de silicone, un matériau très léger. C'est pourquoi il arrive, après le transport ou après un long usage, que ces coussins soient comprimés et qu'ils paraissent trop petits et la housse soit marquée par des plis. Il est recommandé de tapoter un peu les coussins pour qu'ils retrouvent leur dimension initiale. Cette remarque concerne aussi les coussins d'assise réalisés avec le même type de remplissage.



(PL)

Jeżeli po zmontowaniu mebla występuje różnica w wysokości siedzisk / oparc w większości wypadków spowodowane jest to zagnieceniem zaczepów podczas transportu mebla. Należy wówczas delikatnie wyprostować (odgiąć) zaczep za pomocą śrubokręta a następnie ponownie złożyć elementy mebla.

(UK)

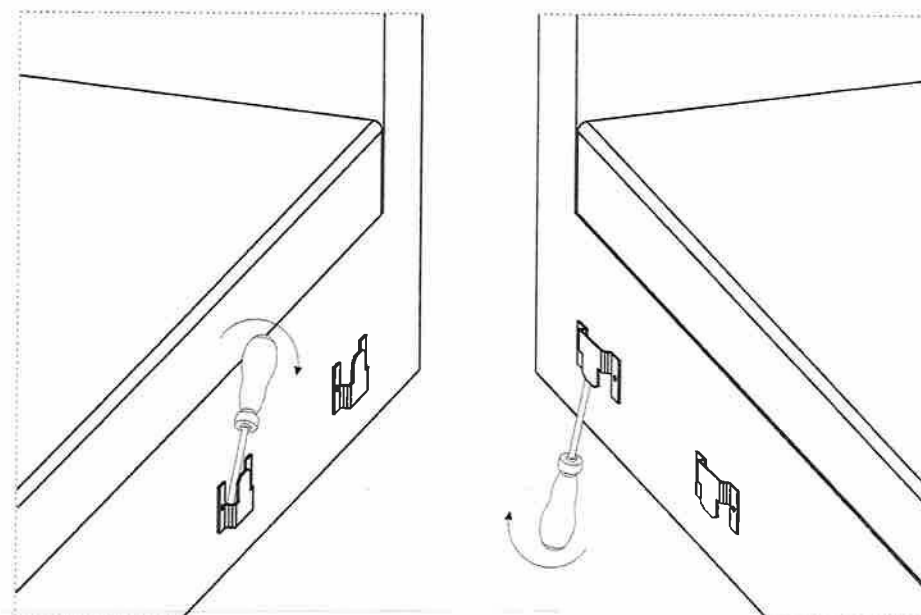
If after joining elements of the sofa any differences in seats/back height can be noticed, in most cases this problem is caused by a dent occurring during transportation. If this appeared, please straighten (pull backwards) the fastening hook(s) with a screwdriver or any other similar object and next join elements together again.

(NL)

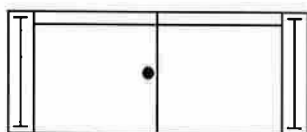
Mocht er een hoogteverschil zijn tussen elementen dan kan het zijn dat haken iets verplaatst zijn tijdens transport. Gelieve de haken iets te verplaatsen of naar achteren te trekken met een schroevendraaier om vervolgens de elementen aan elkaar te klikken.

(FR)

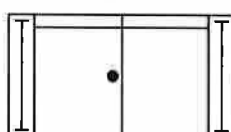
Si après le montage il y a un décalage des niveaux des assises ou des dossiers, dans la majorité des cas, cet état est cause par la déformation des crochets qui se fait pendant le transport du salon. Dans cette situation, il faut délicatement redresser ce crochet à l'aide d'un tournevis, puis remonter tous les éléments du salon.



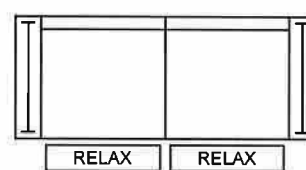
C300



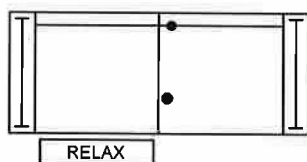
C200



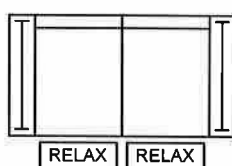
C3E2



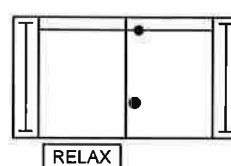
C3EL/R



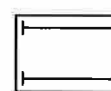
C2E2



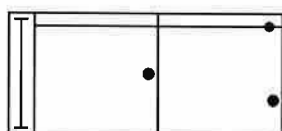
C2EL/R



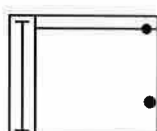
P000



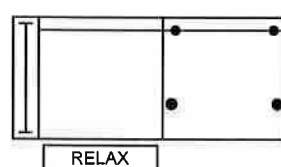
B300L/R



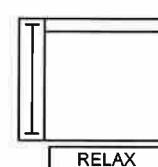
B150L/R



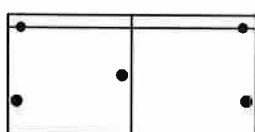
B3EL/R



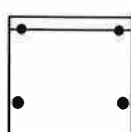
B150EL/R



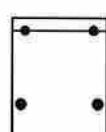
E300



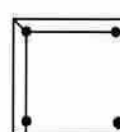
E150



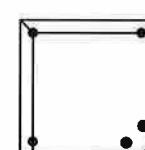
E100



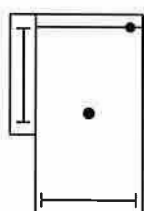
EK00



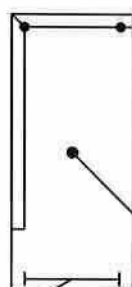
EK01



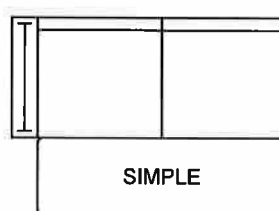
CH00L/R



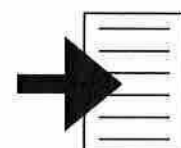
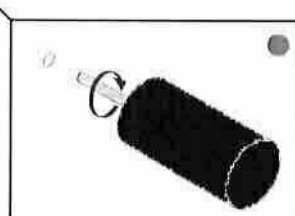
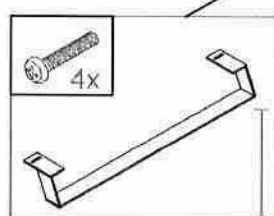
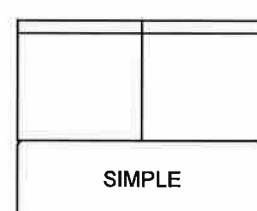
T00L/R

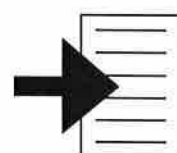
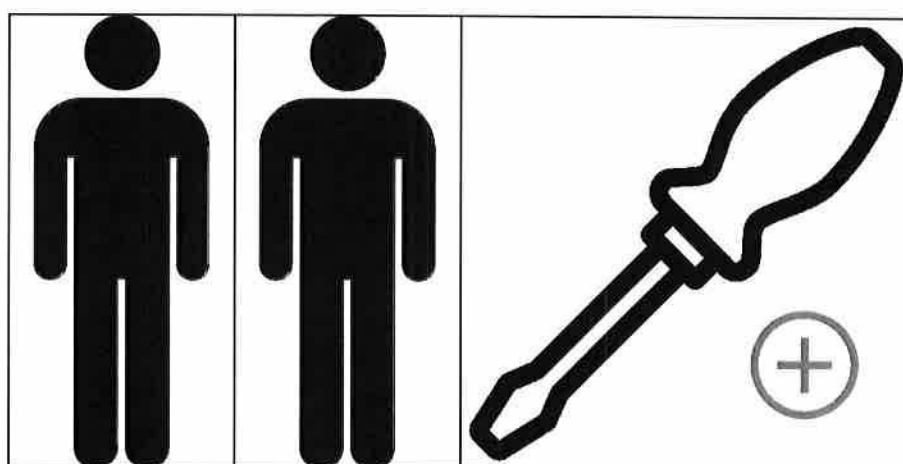
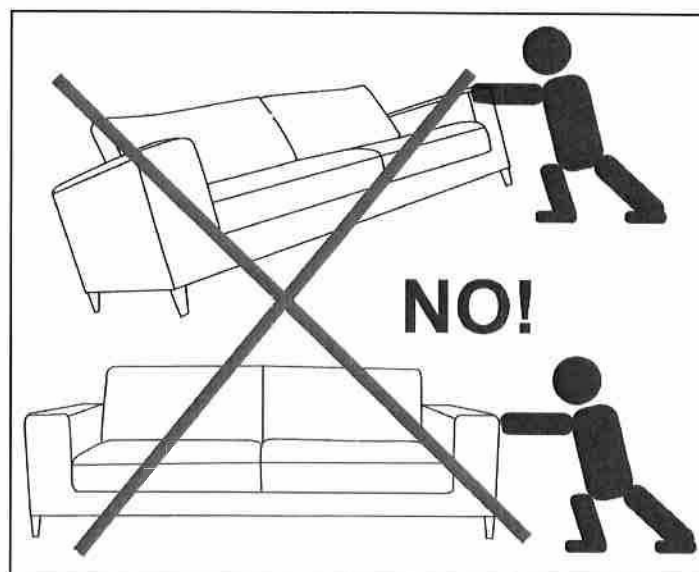


FB300L/RS



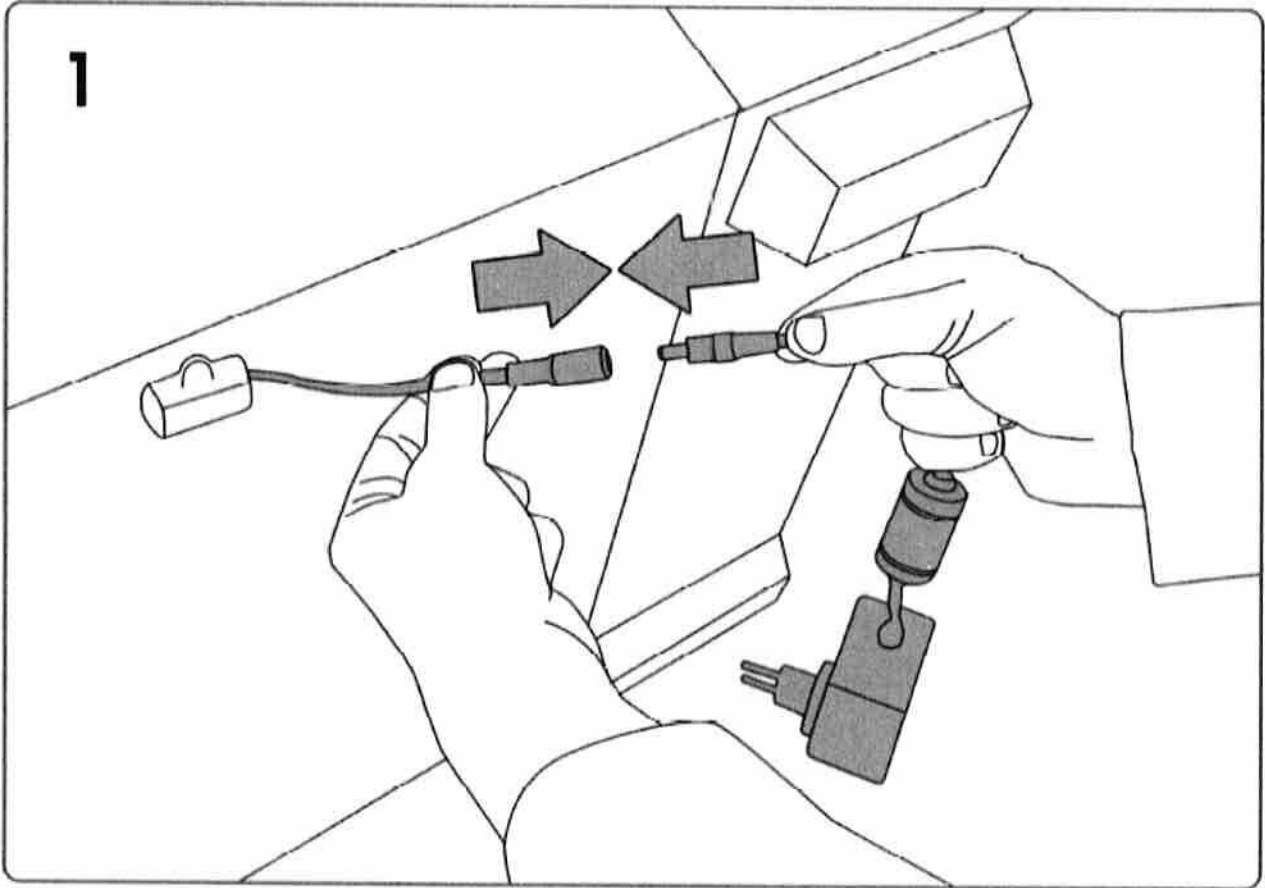
FE300S



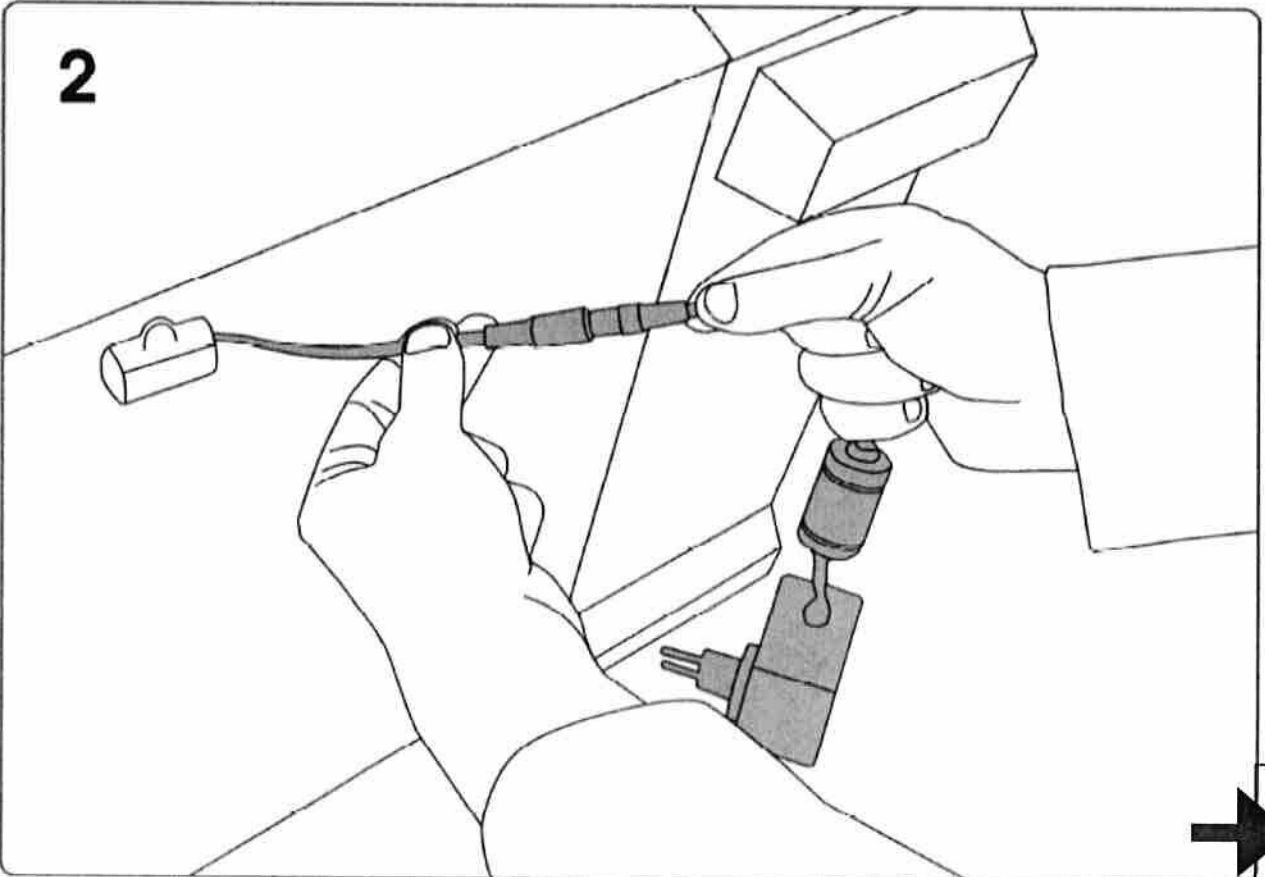


RELAX

1



2



RELAX

Niebieska koperta
Blue envelope
Enveloppe bleue

